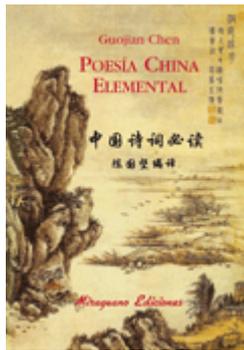


Poesía china elemental

Publicada en 5 abril 2013



Aquellos que quieran comenzar a empaparse de la poesía más popular en China no deberían dejar de leer este libro, obra de *Guojian Chen*, e impreso por *Miraguano Ediciones*. En él se recogen los poemas que hoy en día aprenden los escolares chinos, y lo componen pequeñas obras, muy breves, recogidas en caracteres chinos, en concreto chino en caracteres occidentales (llamado pinyin), con su traducción al español al lado. Incluye, además, notas a pié de página, y una introducción excelente que nos explica la enorme importancia que tienen los poemas en la vida y cultura china. Son nuestro equivalente a los refranes y aforismos, lo que implica que se usan constantemente en el día a día, y su conocimiento es síntoma de buen conocedor de esa cultura. Recoge *Chen* en su introducción una anécdota curiosa: En la época imperial, la poesía era un elemento de juicio para saber si un funcionario iba a ser o no prometedor: Si escribía poemas, y, estos, además, eran breves, eso indicaba una persona culta y con capacidad de síntesis. Sólo esto nos debería bastar para comprender la enorme importancia de la poesía en China.

Y es esa brevedad la que más llamará la atención, desde el punto de vista externo, al lector, porque, aunque traducido a nuestro idioma, al estar escritos en el antiguo chino, en que cada carácter tenía un significado propio más extenso que una sola palabra, su significado en realidad tiene más matices de los que una lectura rápida puede transmitirnos.

Los temas son muy variados, aunque destacan la naturaleza, las estaciones, el clima y la soledad, asociada ésta a la melancolía y la nostalgia.

En definitiva, un libro pequeñito (190 páginas) pero fácil de leer, que os introducirá en la poesía más antigua del mundo, y os dejará un buen sabor de boca.

Que aproveche

Esta entrada fue publicada en *Literatura* y etiquetado *crítica*, *Guojian Chen*, *Poesía China Elemental*.
Guarda el [permalink](#).

← Noli me tangere

La marca del Meridiano →

2 comentarios en “Poesía china elemental”



filmy obyczajowe rmvb chomikuj.pl dice:

25 abril 2013 a las 6:00

That is really fascinating, You are an overly skilled blogger. I have joined your rss feed and stay up for in the hunt for more of your great post. Additionally, I've shared your site in my social networks!

Esta web utiliza cookies propias y de Google Analytics. Si permaneces en la página se entiende que lo

aceptas. [Accept](#) [Read More](#)